

HAKKO 394

VACUUM PICK-UP

日本語

このたびはハッコー394をお買い上げありがとうございます。
お使いになる前に、この取扱説明書をお読みになり正しくお使いください。
またお読みになった後も大切に保管してください。

■仕様

外形寸法	130 x 29 x 22mm(ノズル部を除く)
重量	約43g (電池を除く)
吸着能力	120gf(パッド10mm使用時)
電源	単四型乾電池 2本
電池寿命	約30,000回 (アルカリ乾電池)
付属品	ベントノズル(ストッパー付)、取扱説明書、専用収納ケース、 φ5、φ10パッド、アルカリ乾電池 (2本、お試用)

* この商品は静電気対策材料を使用しています。

■オプション・交換部品

品番	品名	仕様
A1198	ベントノズル/0.26mm	
A1164	ベントノズル/0.4mm	
A1165	ベントノズル/1.1mm	ストッパー付
A1166	パッド/3mm	
A1312	パッド/5mm	
A1167	パッド/7mm	
A1311	パッド/10mm	
A1486	ストレートノズル/1.1mm	ストッパー付
B2690	継手	フィルター付
B2692	シリコンチューブ	フィルター付

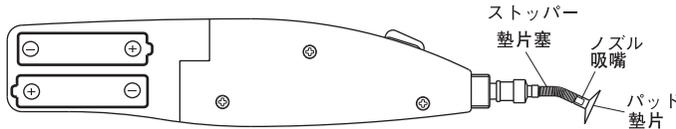
△注意

- 電池は十一の極性を確認して正しく入れること。
- 電池*の取り扱いについては、電池の取扱説明書をよく読むこと。
- 新しい電池と使用した電池、異種類の電池を混合して使用しないこと。
- 純正部品以外の使用や改造、分解は行わないこと。
- ポンプ故障の原因となるので、ホコリ等吸い込まないこと。

*電池はアルカリ乾電池以外にニッケル水素電池、ニカド電池も使用に耐えます。

■使用方法

吸着するものに合わせて、ノズル、パッドを選択し、グリップに取り付けます。吸着するものの表面にパッドを密着させ、ボタンを押すと吸着します。ボタンを外すとパッドから離れます。ボタンを押しつづけると、吸着し続けます。
*吸着面の状態によって、吸着力が異なります。



■電池交換の目安

吸いが悪い場合は、電池を交換してください。
吸着はしているが、モーターが動いていない場合は、電池を交換してください。

HAKKO 394

VACUUM PICK-UP

電池真空吸放 日本白光牌

中文

承蒙惠顧，謹致謝忱。請詳細閱本使用說明書，正確使用。閱後請妥為收存，以備日後查閱。

■規格

外形尺寸	130 x 29 x 22mm (不含吸嘴)
重量	約43g (不含電池)
吸著能力	120gf (使用墊片10mm時)
電源	AAA電池2個
電池壽命	約30,000次 (鹼性乾電池)
附件	彎吸嘴(附墊片塞)、使用說明書、專用盒子、 φ5、φ10墊片、鹼性AAA電池 2個

* 本產品使用防靜電材料。

△注意

- 請確認電池之正負極後正確裝入(+/-)。
- 關於電池*之使用，請詳閱電池之使用說明書。
- 切勿將新電池與使用過之電池、不同種類之電池混合使用。
- 切勿使用純正以外之部件，或加以改造，分解。
- 切勿吸入灰塵等，以免造成泵故障之原因。

*除了鹼性電池之外，鎳氫Ni-MH電池、鎳鎘Ni-Cd電池都會使用。

■使用方法

配合吸著的東西，選擇吸嘴、墊片，安裝於手柄上。
使墊片緊貼在要吸著東西的表面上，按下按鈕而吸著。
鬆開按鈕的話就會脫離墊片。持續按著的話繼續吸著。

*依據吸著面的狀態，吸著力會有差異。

■更換電池的時機

吸力轉弱時，請更換電池。雖然吸著但馬達不動時，請更換電池。

■選購品・更換部件

部件編號	部件名稱	規格
A1198	彎吸嘴/0.26mm	
A1164	彎吸嘴/0.4mm	
A1165	彎吸嘴/1.1mm	附墊片塞
A1166	墊片/3mm	
A1312	墊片/5mm	
A1167	墊片/7mm	
A1311	墊片/10mm	
A1486	直吸嘴/1.1mm	附墊片塞
B2690	接合套	附濾筒
B2692	硅軟管	附濾筒

中国RoHS 產品中有毒有害物質或元素的名稱及含量

部件名稱	有毒有害物質或元素					
	鉛(Pb)	汞(Hg)	鎘(Cd)	六價鉻(Cr(VI))	多溴聯苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
吸嘴	×	○	○	○	○	○

○：表示該有毒有害物質在該部件所有均質材料中的含量均在SJ/T 11363-2006標準規定的限量要求以下。
×：表示該有毒有害物質至少在該部件的某一均質材料中的含量超出SJ/T 11363-2006標準規定的限量要求。

Thank you for purchasing the Hakko 394 vacuum pick-up. Please read this manual before operating the Hakko 394. Keep this manual readily accessible for reference.

■ Specifications

Dimensions	130 mm x 29 mm x 22 mm (not including nozzle)
Weight	Approx. 43 g (not including batteries)
Suction capacity	120 gf (With pad/10mm)
Power supply	Two size AAA batteries
Battery life	Approx. 30,000 suction cycles (with alkaline batteries)
Attachments	Bent nozzle (with stopper), instruction manual, case for Hakko 394 5 and 10 mm diameter pads, two alkaline batteries

* This product uses ESD protective materials.

■ Option/Replacement parts

Part No.	Part name	Specification
A1198	Bent nozzle/0.26mm	
A1164	Bent nozzle/0.4mm	
A1165	Bent nozzle/1.1mm	With stopper
A1166	Pad/3mm	
A1312	Pad/5mm	
A1167	Pad/7mm	
A1311	Pad/10mm	
A1486	Straight nozzle/1.1mm	With stopper

Part No.	Part name	Specification
B2690	Joint	With Filter
B2692	Silicone tube	With Filter

⚠ Cautions

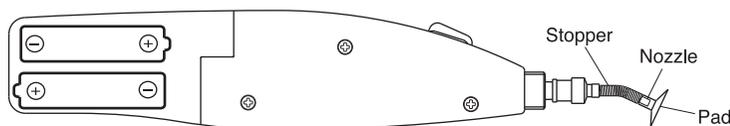
- Be sure to insert the batteries properly (+/-).
- See the instructions provided with the batteries* regarding how to handle the batteries properly.
- Do not mix new batteries with old batteries or batteries of different types.
- Use only genuine replacement parts and do not modify or disassemble the unit.
- Do not allow dust and the like to be sucked into the unit. Otherwise, pump failure may result.

*The nickel-hydrogen batteries and nickel-cadmium batteries are available to use in addition to the alkaline batteries.

■ Operation

Select the nozzle and pad according to the object being handled and attached them to the handle. Mate the pad closely with the surface of the object you wish to pick up and press the button to turn on the suction. Suction will continue so long as the button is pressed. Release the button to release the object from the pad.

* The suction force varies depending on the surface condition of the object.



■ Battery replacement

Replace the batteries when the suction is poor or when suction is provided but the motor is not running.



白光株式会社

<http://www.hakko.com>

〒556-0024 大阪市浪速区塩草2丁目4番5号
TEL: (06) 6561-1574 (代) FAX: (06) 6568-0821



HAKKO CORPORATION

HEAD OFFICE

TEL: +81-6-6561-3225 FAX: +81-6-6561-8466
<http://www.hakko.com> E-mail: sales@hakko.com

OVERSEAS AFFILIATES

U.S.A.: AMERICAN HAKKO PRODUCTS, INC.

TEL: (661) 294-0090 FAX: (661) 294-0096

Toll Free (800) 89-HAKKO

<http://www.hakkousa.com>

HONG KONG: HAKKO DEVELOPMENT CO., LTD.

TEL: 2811-5588 FAX: 2590-0217

<http://www.hakko.com.hk>

E-mail: info@hakko.com.hk

SINGAPORE: HAKKO PRODUCTS PTE., LTD.

TEL: 6749-2277 FAX: 6744-0033

<http://www.hakko.com.sg>

E-mail: sales@hakko.com.sg

Please access to the following address for the other Sales affiliates.

<http://www.hakko.com>